
婦女問題與婦女運動

山 樞 菊 榮 著

上 海

遠東圖書公司印行

1929

婦女問題與婦女運動

山 川 菊 榮 著

李 達 譯

上 海

遠 東 圖 書 公 司 發 行

東 寶 興 路 二 二 六 號

婦女問題與婦女運動

目 次

一. 緒論	1
二. 男性中心與女性中心說	11
1. 神話之解釋	11
2. 相反的兩說	16
三. 原始女性的地位	21
1. 現存未開化種族的母系制度	21
2. 文明種族中母系制度的遺風	48
3. 日本上古之男女關係	54
4. 原始文明與婦人之功績	62
四. 文明社會之男女關係	67
1. 由母系制度到父系制度	67
2. 希臘的婦女	77
3. 羅馬的婦女	80

4. 基督教與婦人·····	82
5. 中世紀的婦女·····	86
6. 產業革命與婦女·····	90
五. 婦女解放論及其批評·····	95
1. 婦女問題之經濟基礎·····	95
2. 對於婦女解放的反對論·····	99
3. 母性保護論·····	100
4. 社會主義的婦女觀·····	115
六. 婦女地位之改善·····	121
1. 英國·····	121
2. 德意志·····	135
3. 法蘭西意大利及其他歐洲各國·····	138
4. 亞美利加·····	141
5. 俄羅斯·····	145
6. 中國·····	153
7. 日本·····	161
七. 兩個指導精神·····	175

緒 論

僅僅十年以前，說起婦女問題，就以爲是一部分婦女奇矯的言論，說起婦女運動就以爲是‘女壯士的暴行’（在文字上正如低級新聞記者對於英國婦女參政的激烈運動所下的批評），這是日本民衆一般的態度。即如現在，像那樣對於婦女問題的漠不關心或缺乏理解，也不能說是完全沒有。不過就全體看起來，現在要拿出冷嘲、熱罵、或蔑視的態度，輕輕的看待婦女問題時，而暗地裏却似已意識着這是很重大的民衆自身當面的問題了。

明治維新以來，隨着產業組織的變化，婦女地

位，也和一般社會生活一樣，顯出了飛躍的變化。這種顯著的急激的變化，現在不特沒有停止，而且隨着大戰以後日本資本主義的發展，進行更快，逐時逐刻的把那範圍擴大起來。在十年或十五年以前，日本的民衆，雖然能夠想到那成爲外國的偶然事變的婦女問題，想到那關係於一部分特殊婦女個人自由問題的婦女問題，却從沒有想到那成爲自己切身的當面問題的婦女問題。但到現在，形勢一變了。日本的婦女問題，已不是十年以前那種‘新女子’的戀愛事件或五色酒的問題，而已經感到這是與民衆自身生活有直接關係的問題，是我們在現社會中當面遇着的一個最重要問題了。現在代表婦女問題的，已不是在青外套中包圍着的‘新女子’的姿態，而是塗着汗水和灰塵從事工作的女工、女駕車員、女教員、女打字生的悲壯的姿態，這是誰都明白的事情。在以前，說起職業婦人，就有些人以爲這是錯過婚期的醜老姑娘的代名詞。可是到了現在，大多數無產者的家庭，總不會沒有一兩個職業婦人或勞動婦人，若還嘲笑或卑視婦女

的職業生活——即工錢勞動，便簡直是侮辱無產者自身的意思了。實際上，隨着資本主義發展而來的生活困難的增大，家族制度的破壞，女子勞動的發展，以及波及於男子及兒女生活全體的影響，對於無產的男女，都同樣的給以婦女問題重要的印象。

婦女問題，有兩個方面：一是不分階級而為一切婦女所通有的女性的特殊利害關係；一是無產婦女所獨有的特殊利害關係。自從財產制度確立以來，各階級的婦女都隸屬於男子，都處在劣等地位，但到現在，這種隸屬關係，和社會的進步已不相容，一切女子對於一切男子要求對等的權利，乃是當然之事。所以教育上職業上以及法律上男女平等的要求，雖然覺得只是直接代表有產婦人的利害，但在原則上却又是代表一般婦人的利害的。這些地方，和階級相異的男子之間不同，在有產和無產的婦女之間，實有做女性的共通的利害。

不過這裏要注意的，現在的社會，不是單由男性和女性構成的單一社會，而是分裂為有產無產

兩大階級的社會，各個男女，除了性的特殊利害之外，還因其所屬的階級而有經濟的特殊利害。這種階級的利害，又直接間接成爲左右那性的特殊利害的社會力，即使在理論上，一切女子可以依據那根本的共通利害採取共通的行動，而在實際上，無產婦人和有產婦人利害不同，那運動的對象和方針自然相異。所以歐美各國，那最直接代表有產婦人特殊利害的單純女權運動就發達起來了。

然而日本方面，略有不同，日本資本主義發展的階程，是很急劇而且飛躍的，所以像歐美那樣有產者民主主義的繁榮不能實現，因而那半身不遂的有產者的女權論，也沒有得到發達的機會。日本婦女，無分上下，都還沒有脫離封建的家族制度的束縛，就進到了資本主義末期的反動時代，就全體說，還未曾達到像歐美婦女那樣抱着個人主義思想。即如高等婦人，也沒有高等教育和獨立財產，和以前比較，不過在享樂主義方面算是近代化了，但依舊專做良妻賢母，埋頭於家庭生活。就是偶然參加公的生活，也只是做一點慈善事業，至於別的

野心和活動力，可說是完全沒有。若是西洋婦人，伊們既受高等教育，又有獨立財產，不但要支配自己的運命，而且想支配他人的運命。日本婦女和西洋婦女比較，却另是一類的人，不過是和先前一樣優美的上品的的女奴隸，對於舊道德的破壞和反抗，伊們並沒有夢想到。要求教育和職業的門戶開放的呼聲，倒反是由無產婦女發出來，在紳士閥的婦女中却是不能聽到。其實大學門戶即是開放，那紳士閥婦女中也找不出一個真實的熱心的學究來。像歐美那類形式的女權論，在日本沒有人去唱導，而且也難望發生反響。因此，帶有紳士閥傾向的婦女運動，微弱不振，不知不覺之間，於純粹的女權論之外，更揭舉社會政策的主張，竟採取了代表廣義的無產婦人利害的形式。

但是婦女運動雖遲遲不能發展，而大戰以後資本主義的發達，却在筋力勞動和智力勞動一切方面，把職業婦人的需要頓時增加了。就日本說，女子教育和職業範圍的擴張，實出於資本主義的發展的必要，在婦女自身沒有提出要求以前，早已

實行了，所以那在法律上政治教育上要求男女平等的婦女問題，還沒有成爲充分有力的運動顯出來，因而還沒有承認這問題的重要，可是那以婦女勞動問題爲中心的婦女問題，却在這時候發生出來了，雖然那代表這個問題的運動沒有發達，而事實上這個問題的重要和深刻，已經引起了社會全體的注意。

再換過來說，在歐美各國，一說到婦女問題，就覺得這是關於紳士閥婦女的問題的意思，而往往由紳士閥婦女代表的；但在日本，便連那純粹代表紳士閥婦女的利害的運動和人物，也差不多找不到，所以只有關於無產婦女的問題，能夠引人注意，能夠代表婦女問題，這是日本的特別情形。

固然，教育上職業上政治上法律上機會均等的要求，本不僅於紳士閥婦女有關係，而且於無產婦女全體也有密切關係的。不過在歐美各國，因爲提出這些要求而鬭爭的是紳士閥的婦女，而這類運動也帶有紳士閥的性質，只能代表紳士閥婦女的利害。至於日本，紳士閥的婦女，對於這些問

題不感興趣，也沒有用婦女全體名義提出要求的勇氣，所以像歐美那樣由紳士閥婦女運動而取得的對於男子的權利，在日本也沒有完全得到。因為這個原故，那些在教育職業政治法律等方面的男女平等的要求，以及於無產者有直接關係的經濟上的改革，一併歸納於無產婦女運動的範圍，因而這種運動，失掉了對於男子運動的性質，多少帶有無產者的色彩。關於這些問題，在歐美是由紳士閥的婦女代表婦女全體的共同利益而行動的，所以那運動中帶有濃厚的紳士閥的色彩；但在日本是由無產婦女代表婦女全體的共同利益而行動的，表面上雖是同樣的要求，而實際上兩者的性質卻不一樣。教育上職業上和政治上的平等，原是婦女全體的共通問題，原無階級可分，不過要求這些平等的人若是紳士閥婦女或是無產婦女，其性質却顯然不同。由紳士閥婦女去實行，結果只能做到現社會內一部分的改革，（即紳士閥婦女的人權之伸張）；由無產婦女去實行，就不是在現社會內所能完滿的根本上澈底的改革（即廢除階級，男女平

權)。教育和職業的自由以及婦女參政的要求，以前雖曾看做紳士閥婦女運動的特徵，但在本質上却不僅是紳士閥婦女的要求，只因以前為這些要求而奮鬥的多是紳士閥婦女而偶然帶有紳士閥的性質罷了，現在若由無產婦女提出這些要求，就必然帶有無產者的性質了。

日本的紳士閥婦女，不像歐美姊妹們那樣能夠拿出勇氣來，為要求男女同權而奮鬥。伊們忘却了自己的使命，不願意為教育職業政治上的平等去努力作戰。於是一切問題，依然沒有解決，完全留待無產婦女去完成。所以日本無產婦女解放運動的戰線，不僅限於經濟鬭爭的範圍，並且要擴張到要求政治、教育、職業、各方面的平等的方面。所以日本婦女運動的使命是特別重大的。

日本工場勞動者之中，女工占過半數，農民及礦業勞動者之間，女工亦占有不少的比率，最近發達的各種產業，利用婦女勞動的範圍，越發推廣。即此已可窺知婦女問題在無產者解放運動上的重要了。可是這占多數的無產婦女的羣衆，却差不多

有組織沒有訓練，好像被無產者運動忘却了。女工問題是都市勞動問題的難關，那些保守的利己的只顧自己一家物質利害的婦女們，實是全無產者解放運動重大的障礙。這種狀態，固由於婦女的境遇使然，而無產者不了解婦女問題意義因而忽略婦女教育和組織的過去運動方針，也要負一半責任。

闡明婦女問題實際的意義，在無產者解放運動的發展上，固然是很重要，而現代婦女問題既然是社會的歷史的發展的結果，我們就不得不首先把那發展的途徑找出來。要找出那發展的途徑，勢不得不遡及原始人類的社會生活，以探尋婦女地位之歷史的變遷。

二

男性中心說與女性中心說

1. 神話之解釋

據聖經說，上帝最初造出男子，說‘那人獨居不好，要替你造出幫助者’，所以就造了一切鳥類給他。但因亞當沒有適當的幫助者，所以‘使亞當沉睡……從他身上取出一片肋骨，造成一個女人，領伊那亞當跟前’。於是亞當便說：‘這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱伊為女人，因為伊是從男人身上取出來的’。

可是又有個神話和聖經上的神話相反，這是

現在還維持着母系制度而女權極占優勢的南美志尼種族所傳天地創造的神話。據這神話的傳說：母的大地神比父的天神更爲強大，更爲有力，兩神相會造出天地萬物之後，母大神便排斥父神，父神就說：‘你雖是那樣想，可是兒女們沒人照管’，於是便留下來爲母大神做幫助者。

一切神話或傳說，都是反映那當時民族的思想 and 習慣的。所以在男性本位的社會，就像聖經所說，男性從天地創造之時始，便是生物界的主體。因此編出的神話，說女子是因爲男性的便宜而從男性誕生出來的，只有卑劣的存在，說‘汝必愛夫，彼將治汝’，把男性的優越當作上帝所命的永久真理。依同樣的理由，在女性優勝的時代或社會的神話，便流傳相反的宇宙觀和世界觀。今日所傳的神話，多是流傳男性征服女性而男權逐漸確立的時代的民族宇宙觀，若把那當中所表現的思想當作貫通宇宙的永久法則，本有相當的錯誤，不過我們若要憑藉這個來觀察人類社會生活的發達變化，倒反是很有益的材料。